

Проект резолюции Консультативного комитета и предложение Генерального Секретаря принимаются.

87. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз), докладчик, говорит, что необходимо внести некоторые редакционные изменения в проект резолюции, принятый Комитетом на 269-м заседании, по вопросу о системе окладов, надбавок и отпусков, для того чтобы ввести в действие решения Комитета о предельном возрасте детей, в отношении которых сотрудники будут получать надбавки на иждивенцев и пособия на образование. Г-н Фури просит у Комитета разрешения внести в текст необходимые изменения.

Предложение принимается.

Финансовая сторона проекта резолюции по пункту 20а повестки дня, предложенного Специальным комитетом по политическим вопросам

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Специальный комитет по политическим вопросам только что принял проект резолюции по вопросу о международном режиме для района Иерусалима и об охране Святых Мест (А/АС.38/L.71), и зачитывает бюджетную смету, составленную Генеральным Секретарем.

89. Лорд КРУК (Соединенное Королевство) предлагает одобрить бюджетную смету без дальнейших формальностей.

90. В. И. КОВУШКО (Союз Советских Социалистических Республик) указывает, что члены Комитета не получили никаких документов по этому вопросу. Он предлагает, чтобы Комитет следовал обычной процедуре и передавал вопрос Консультативному комитету. После этого он сможет принять решение на основе всех необходимых для этого сведений.

91. Г-н КАГАНИ (Израиль) и г-жа ВИТТЕВЕН (Нидерланды) поддерживают предложение представителя Советского Союза.

92. Лорд КРУК (Соединенное Королевство) снимает свое предложение.

Предложение СССР принимается.

Постоянные положения о персонале Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря (А/1360)

[Пункт 42]*

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Комитет должен разрешить вопрос о положениях о персонале. Ясно, что Комитет не имеет больше времени для рассмотрения этого вопроса во всех деталях, тем не менее он должен принять проект резолюции об отсрочке рассмотрения этого вопроса. Поэтому председатель предлагает нижеследующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

отмечая административные проблемы, вытекающие из изменений в системе надбавок и отпусков Организации Объединенных Наций в 1951 году,

постановляет отложить рассмотрение постоянных положений о персонале до шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи».

94. Г-жа ВИТТЕВЕН (Нидерланды) предлагает добавить к проекту резолюции пункт, предусматривающий, что тем временем Консультативный комитет изучит проекты резолюций, составленные Генеральным Секретарем, и представит доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ принимает поправку, предложенную представителем Нидерландов.

Предложение председателя, с внесенной к нему поправкой, принимается.

Заседание закрывается в 6 ч. 20 м. веч.

* Повестки дня Генеральной Ассамблеи.

ДВЕСТИ ВОСЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕ (ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ) ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 14 декабря 1950 года, 3 ч. дня Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель: Магараджа Джам, сагиб НАВАНАГАРСКИЙ (Индия)

Финансовая сторона проекта резолюции по пункту 20а повестки дня, предложенного Специальным комитетом по политическим вопросам (А/С.5/446)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на доклад Генерального Секретаря (А/С.5/446) относительно финансовых аспектов проекта резолюции Специального комитета по политическим вопросам (А/1724) о международном режиме для Иерусалимской области и об охране Святых Мест.

2. Г-н АГНИДЕС (председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) делает устный доклад Консультативного комитета.

3. Консультативный комитет рад констатировать на основании доклада Генерального Секретаря, что при рассмотрении вопроса о выплате суточных членам нового органа, который будет создан Генеральной Ассамблеей, были приняты во внимание принципы,

утвержденные Генеральной Ассамблеей (резолюция 231 (III)).

4. Консультативный комитет одобряет представленные Генеральным Секретарем сметы и рекомендует утвердить 25 600 долл. по разделу 5 главы V, а также 5 000 долл. по разделу 25 главы V.

5. Г-н КАГАНИ (Израиль) напоминает, что его делегация голосовала против проекта резолюции, принятого Специальным комитетом по политическим вопросам. Принятие этого проекта затян timer разрешение проблемы, которую можно было разрешить удовлетворительно, если бы Специальный комитет по политическим вопросам принял представленный ему другой проект резолюции, по которому у него, к сожалению, не было возможности вынести решения. Кроме того, представитель Израиля считает, что порученная новому органу работа уже выполнена.

6. Ввиду этого, представитель Израиля будет голосовать против каких-либо ассигнований для этой цели.

7. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз), докладчик, отвечая на вопрос г-на Бреннапа, заявляет, что хотя Комитет уже принял бюджет на своем предыдущем заседании, можно будет, если Комитет согласится на такую процедуру, включить в этот бюджет ассигнования, необходимые для проведения в жизнь решений других Комитетов, если финансовые аспекты этих решений были представлены на рассмотрение Пятого комитета в соответствии с правилом 152 правил процедуры.

Рекомендация Консультативного комитета относительно ассигнований, составляющих в общей сумме 30 600 долл., принимаются 30 голосами против 1, при 6 воздержавшихся.

Финансовая сторона проектов резолюций А и В по пункту 21а и b, предложенных Специальным комитетом по политическим вопросам (А/1728, А/С.5/447)

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание членов Комитета на те места докладов Генерального Секретаря (А/С.5/447) и Консультативного комитета (А/1728), которые касаются намечаемого Организацией Объединенных Наций арбитражного суда для Ливии, и отмечает, что Консультативный комитет рекомендовал сокращение на 4 000 долл. расходов по пункту, относящемуся к путевым расходам и суточным персонала, приглашенного на службу в международном порядке.

Рекомендация Консультативного комитета принимается 34 голосами против 4, при 1 воздержавшемся.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает уполномочить докладчика непосредственно довести до сведения Председателя Генеральной Ассамблеи только что вынесенные Пятым комитетом решения.

Предложение председателя принимается.

Утверждение проектов докладов представленных докладчиком (А/С.5/L.105, А/С.5/L.107)

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поздравляет докладчика с объективностью его докладов относительно системы окладов, надбавок и отпусков в Организации Объединенных Наций (А/С.5/L.105), в также относительно бюджетной сметы на 1951 финансовый год (А/С.5/L.107). Он предлагает членам Комитета, чтобы все исправления, которые они желают внести в эти доклады, сообщались непосредственно докладчику.

11. Г-н де-КОММИН (Франция) заявляет, что его делегация предполагает, совместно с другими делегациями, представить Генеральной Ассамблее поправку к положениям пункта 4, который касается вопроса о том, как часто должны предоставляться отпуска для поездки на родину, и который содержится в проекте резолюции, включенном в доклад Комитета относительно системы окладов, надбавок и отпусков в Организации Объединенных Наций.

Проект доклада (А/С.5/L.105), представленный докладчиком, принимается.

12. По просьбе лорда КРУКА (Соединенное Королевство), ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование общую сумму (брутто) бюджетной сметы на 1951 финансовый год, составляющую 47 798 600 долларов.

Бюджетная смета в целом принимается 34 голосами против 1, при 5 воздержавшихся.

13. Г-н БРЕННАН (Австралия) заявляет, что он голосовал против общей суммы бюджетной сметы, так как он возражает против ассигнования 1 750 000 долл. для созыва Генеральной Ассамблеи в Европе.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает утвердить сумму прочих поступлений в размере 6 521 000 долл.

Предложение председателя принимается.

15. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз), докладчик, сообщает, что проект доклада Комитета относительно вынесенного им решения о том, чтобы отложить рассмотрение постоянных положений о персонале, находится в процессе разработки¹.

Окончание работ Комитета

16. Г-н ФУРИ (Южно-Африканский Союз), докладчик, благодарит членов Департамента финансовых служб и секретаря Комитета за оказанное ими ему содействие.

17. Лорд КРУК (Соединенное Королевство) в теплых словах отмечает заслуги председателя.

18. Г-жа ВИТТЕВЕН (Нидерланды), г-н ХОЛЛ (Соединенные Штаты Америки), г-н Амжад АЛИ (Пакистан), г-н МЕЛАС (Греция), г-н де-КОММИН (Франция), г-н МАШАДО (Бразилия), г-н ФЕНО

¹ Впоследствии доклад был выпущен в виде документа за № А/1731.

(Бельгия) и г-н АША (Сирия) присоединяются к представителю Соединенного Королевства, отметившего заслуги председателя, а также благодарят и других должностных лиц Комитета, председателя Консультативного комитета и Секретариат, которые содействовали Комитету в его работе.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов Секретариата всех рангов, принявших участие в работе Комитета, а также председателя и других должностных

лиц Консультативного комитета, равно как и всех членов Комитета.

20. Г-н АГНИДЕС (председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) благодарит председателя и членов Комитета. Он просит извинения за его порой несколько резкую откровенность и благодарит всех тех, кто содействовал Консультативному комитету в его работе.

Заседание закрывается в 4 ч. 30 м. дня.